

Jegyzőkönyv

A 2019. november 18-án megtartott képviselő-testületi ülésről.
(14 - 25/2019. sz. önkormányzati határozat)

Jegyzőkönyv

Készült Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzatnak 2019. november 18-án megtartott képviselő-testületi üléséről, ülés helye: Pilisi Szlovákok Központja (2098 Pilisszentkereszt, Dobogókői út 16.)

Jelen lévő képviselők: Demjén Márta elnök, Papucsek Katalin Ida elnökhelyettes, Bartha Ildikó, Fuhl Imre, Szabó István képviselők.

Távol van: -.

Hivatalból jelen van az ülésen: Baranyák Szilvia jegyző, Licsikné Sipos Enikő jegyzőkönyvvezető.

Meghívottak:

Peller Márton polgármester, Mikusik Gábor alpolgármester, Somogyi Gáborné óvodavezető, Baranyák Szilvia jegyző.

Távol van: Mikusik Gábor alpolgármester.

Az elnök köszönti a megjelenteket.

Megállapítja, hogy a 5 önkormányzati képviselő közül 5 fő jelen van, így az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Javaslom, hogy módosítsuk a napirendek sorrendjét: az óvodával kapcsolatos napirendet, az önkormányzattal kötendő megállapodást, és az SZMSZ-t vegyük előre a meghívott vendégek miatt.

Napirend előtt:

Kérdések:

Fuhl Imre képviselő: A költségvetést érintő kérdéseknél (fánkfesztivál, nyelvtanfolyam) szükséges lenne egy áttekintés a jelenlegi anyagi helyzetről, enélkül nem lehet szavazni.

Baranyák Szilvia jegyző: Ezek a napirendet a jövő évi költségvetést érintik. Egyelőre a működési támogatással tudtok számolni, mással nem. A tavalyi megmaradt 2 millió forintról még nem tudjuk milyen döntés fog születni az EMMI részéről a feloszlás miatt, vagy elveszett, vagy megadja az új önkormányzatnak. Ha megadják, akkor jövő áprilisig lehet elkölteni. Jövőre jön majd a feladatalapú támogatás, nem tudom hány ülés volt. Pár ülést meg kellene tartani még idén, mert a jövő évi feladatalapú támogatásnak ez a feltétele.

Bartha Ildikó képviselő: Akkor mennyi pénzzel lehet számolni nagyságrendileg?

Fuhl Imre képviselő: Mennyi pénz van a számlán jelenleg, erre vonatkozott a kérdésem? A kétmilliót át kellett utalni az OSZÖ-nek, úgy tudom, és az új önkormányzatnak ők utalják majd vissza.

Baranyák Szilvia jegyző: Tévesek az információk. A kétmillió forintot az EMMI-nek kell utalni. Az ezen felüli összeget (kb. 400 ezer) az OSZÖ-nek pedig az egyéb ingó vagyont, a magyar államtól kapott működési, illetve feladatalapú támogatás, amit támogatóktól kaptatok az EMMI-nek kell.

Demjén Márta PSZÖ elnök: A mai napig nem lett átutalva. Az OSZÖ-nek lett volna a feladata, hogy ezt elrendezze, még nem rendezte el, addig én sem utalhattam, mert megszűnt a jogosultságom, még mindig

nem tudtuk átutalni, mert még nem sikerült megcsinálni a banki regisztrációt, illetve az aláírás érvényesítését.

Baranyák Szilvia jegyző: Valószínű emiatt új számát kell majd nyitni.

Fuhl Imre képviselő: Jegyzőkönyvvezetést tisztázzuk, már a napirend előtt nem ártana, hogy ha jegyzőkönyveznénk. Feltetted a kérdést, hogy ki fog jegyzőkönyvezni? Ki a jegyzőkönyvhitelesítő?

Demjén Márta PSZÖ elnök: Jegyzőkönyvezünk, benne van az SZMSZ-ben is. Az alakuló ülésen megválasztásra került a jegyzőkönyvhitelesítő is.

Az elnök szavazásra teszi a fel a napirendet.

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 5 igen szavazattal a napirendet elfogadta az alábbiak szerint:

Napirendi javaslat:

1./ Óvoda dokumentumainak elfogadása

Előadó: PSZÖ elnök

2. / Együttműködési megállapodás a községi önkormányzattal

Előadó: PSZÖ elnök

3./ SZMSZ

Előadó: PSZÖ elnök

4./ Közmeghallgatás

Előadó: PSZÖ elnök

5./ Hírforrás

Előadó: PSZÖ elnök

6./ PSZE 20 éves évfordulója

Előadó: PSZÖ elnök

7./ Fánkfesztivál

Előadó: PSZÖ elnök

8./ Pályázatok

Előadó: PSZÖ elnök

9./ Szlovák nyelvtanfolyam

Előadó: PSZÖ elnök

10./ Egyéb

Napirendek tárgyalása

1./Napirend: Óvoda dokumentumainak elfogadása

Előadó: PSZÖ elnök

Fuhl Imre képviselő: Szlovák szemmel olvasva nagyon örültem a komplett szlovák részeknek, oldalaknak.

Somogyi Gáborné óvodavezető: Köszönjük szépen!

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete a Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda Szervezeti és Működési Szabályzatát elfogadja.”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 5 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

14/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete a Pilisszentkereszti Szlovák Nemzetiségi Óvoda Szervezeti és Működési Szabályzatát, Pedagógiai Programját, és Háziarendjét elfogadja.

2./Napirend: Települési önkormányzattal együttműködési megállapodás

Előadó: PSZÖ elnök

Anyag írásban

Kérdés, hozzászólás: \

Demén Márta PSZÖ elnök: Megnyitom a második napirendi pontot, melynek tartalma a települési önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete a települési önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodást változatlan tartalommal jóváhagyja.”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 5 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

15/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete a települési önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodást változatlan tartalommal jóváhagyja.

3./Napirend: SZMSZ

Előadó: PSZÖ elnök

Anyag írásban

Kérdés, hozzászólás:

Demjén Márta PSZÖ elnök: Megnyitom a harmadik napirendi pontot, melynek tartalma az SZMSZ. A létszámunk ugye 5 főre változott.

Bartha Ildikó képviselő: Három új tag is van/vagyunk most a testületben, ezért szeretnénk tájékozódni, hogy mik a feladatok, hogy működünk, stb. Sok minden nem volt világos, szerintem frissíteni kellene, hogy ne mindig a törvényt kelljen nézni, hanem ez egy mankó legyen nekünk. Negyedik pontnak javasolnám, hogy:

Baranyák Szilvia jegyző: Ilyenkor szokta a Közig. hivatal javasolni, hogy ne ismételjük a törvényt, csak a helyi szabályozásokkal egészítsük ki. Ha a négyes pontba ez beírjuk, az ötös pontban végülis benne van. Vissza lehet vonni a javaslatot, ha gondolod. Azt javaslom, hogy a következő ülésre kerüljön be egy egységes szerkezetű SZMSZ a módosításokkal együtt.

Bartha Ildikó képviselő: Rendben, akkor ezt visszavonom. Következő, feladatok, és hatáskörök, ezt felesleges alcímnek tartom, én kivenném. Kiegészítési egység: „*A nemzetiségi önkormányzat... feladat és hatáskörét nem ruházza át.*” (mellékelve)

Baranyák Szilvia jegyző: A leírtakon túl akkor vállalhattok egyéb, más feladatot, ha a törvényi feladatokat nem akadályozza, nem sérti más ill. települési önkormányzat érdekeit. Az fontosabb, mint ez. A fontos dolgokat ne vegyétek ki. Ha mankót szeretnétek, akkor ne az SZMSZ-ből csináljatok egy sokoldalas szabályzatot. Ha szeretnétek, a hivatal csinálhat nektek egy kivonatos közlést a nemzetiségi törvényből, és el lehet helyezni az SZMSZ-ben függelékként. De ha bármikor jogszabályváltozás van, rögtön hozzá kell nyúlni a saját SZMSZ-hez.

Bartha Ildikó képviselő: Egyelőre akkor az első részét hagyjuk benne. De a második pontot viszont módosítsuk, hogy: „*A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a feladat és hatáskörét nem ruházza át.*” Vagy legyen pontosabban, hogy mit ruházunk át.

Baranyák Szilvia jegyző: Ha jól értem, akkor az az irány, hogy az elnökre gyakorlatilag nem akartok átruházni semmit. Ez azzal jár, hogy ha kijelöltök magatoknak egy feladatot, pl. egy pályázaton történő indulásnál, ha nem adjátok oda feladatnak az elnöknek, akkor minden egyes résznél, hiánypótlási felhívásnál, stb. össze kell ülni a testületnek és határozat hozni. Ez nagyban nehezíti a működést.

Fuhl Imre képviselő: Az eredetitől jobb lenne a következő megfogalmazás: „Határozatával bizonyos hatásköreit az elnökre ruházhatja, az átruházott hatáskör tovább nem ruházható ... Ehelyett javaslom, azt hogy „A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete az átruházott hatáskör tekintetében minden esetben utasítást ad a hatáskör gyakorlásához és jogosult a hatáskör visszavonására. A hatáskör tovább nem ruházható át.”

Baranyák Szilvia jegyző: Ez ugyanazt jelenti, mint amit az előbb megbeszéltünk.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Legalább kétszer jön mindig hiánypótlás, akkor minden egyes alkalommal össze kellene hívni a képviselő-testületet, mert nincs hozzá jogosultságom.

Fuhl Imre képviselő: Annak tükrében, hogy az elnök asszony szájából az előző ülésen háromszor is egymás után ez a mondat hangzott el: „Leszarom a törvényességet!”

Demjén Márta PSZÖ elnök: Ez hazugság, nem használtam ezt a szót. Kikérem magamnak!

Bartha Ildikó képviselő: Ha úgyis van ilyen jellegű kötelezettsége, akkor miért baj, ha ez így belekerül? Az egyes alternatívát visszavonom, a kettes alternatívát pedig szeretnénk, ha benne lenne.

Papucsek Katalin Ida képviselő: Ez azt jelenti, hogy minden alkalommal össze kell ülnünk, hogy hatáskört adjuk az elnöknek. Mivel le van írva, hogy csak akkor intézheti, ha határozatban meg van bízva, nem látom értelmét módosítani.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Én továbbra is az eredeti verziót javaslom elfogadásra.

Baranyák Szilvia jegyző: Következő ülésre úgy készítsük elő, hogy mindenki írja bele az eredeti verzióba a javaslatát korrektúrába, legyen egybe, mert így nem lehet követni, jegyzőkönyvezni. Azt javaslom, hogy ne legyenek benne törvényből átvett több soros mondatok, viszont legyen benne, hogy valójában a működés hogyan optimális a képviselő-testület számára. Így nincsenek kiosztva a javaslatok, nem tudja senki, mi pontosan a javaslat. Feltesszük majd egyenként a javaslatokat szavazásra.

Fuhl Imre képviselő: Előre szeretném jelezni, hogy én mindenképpen alá fogom vetni a végeredményt egy igazi szakkontrollnak, mert nem lehet megkérdőjelezni valamit, ami törvényekből adódik, pl. 7. pontnál a jegyzőkönyv készítése, ez nem vagy-vagy kérdés, ez törvényből adódó kötelezettség, az országban mindenhol így történik.

Baranyák Szilvia jegyző: Legyen így! Az együttműködési megállapodás alapján erről az elnök gondoskodik, nem igényelte a testület tőlünk az adminisztratív feladatokat. Ez a megállapodás akkor a kormányhivatalon keresztül ment, most igényeltétek, akkor itt vagyunk.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Azért vagyunk testület, hogy döntsünk ezekről a kérdésekről, ha most Ti úgy szeretnétek, hogy a hivatal biztosítson jegyzőkönyvvezetőt, akkor az úgy lesz.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete úgy döntött, hogy a képviselők küldjék meg e-mailben javaslataikat a testület tagjainak és a jegyzőnek, és az így egybeszerkesztett dokumentumot a soron következő ülésen újratárgyalja.”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja a javaslatot 5 igen szavazattal elfogadta és a következő határozatot hozta:

16/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete úgy döntött, hogy a képviselők küldjék meg e-mailben javaslataikat a testület tagjainak és a jegyzőnek, és az így egybeszerkesztett dokumentumot a soron következő ülésen újratárgyalja.

Baranyák Szilvia jegyző: Lenne még egy javaslatom, ha ilyen ülésekre készülhetünk, nem fogjuk tudni megoldani, hogy este 9-10-ig tart, nem várhatom el a kollegámtól, akkor vagy korábban kell kezdeni, vagy napközben kell tartani.

4./Napirend: Közmeghallgatás

Előadó: PSZÖ elnök

Anyag írásban

Kérdés, hozzászólás:

Demjén Márta PSZÖ elnök: Törvényi előírás, hogy évente legalább egy közmeghallgatást kell tartanunk. Az időpontjáról kellene dönten, közmeghallgatással egybekötött testületi ülés lenne.

Baranyák Szilvia jegyző: 15 nappal előtte meg kell hirdetni.

Fuhl Imre képviselő: Hogy is lesz meghirdetve? Ugyanis megint nem került ki a meghívó. Mit jelent az, hogy a helyben szokásos módon?

Baranyák Szilvia jegyző: Mutatom a honlapon lévő meghívót, de ha kell, kitehetjük ezentúl a hirdetőbe is.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Javaslatom, 2019. december 4. 17.00 közmeghallgatás, majd utána képviselő-testületi ülés. Témája: Aktuális kérdések.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat a közmeghallgatás időpontját az alábbi időpontban határozta meg: 2019. december 4. 17 óra. Témája: Aktuális kérdések.”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja a javaslatot 5 igen szavazattal elfogadta és a következő határozatot hozta.

17/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat a közmeghallgatás időpontját az alábbi időpontban határozta meg: 2019. december 4. 17 óra. Témája: Aktuális kérdések.

5./Napirend: Hírforrás

Előadó: PSZÖ elnök

Anyag írásban

Kérdés, hozzászólás:

Demjén Márta PSZÖ elnök: Megnyitom az ötödik napirendi pontot, melynek tartalma a Hírforrás PSZÖ-re vonatkozó oldalainak szerkesztése. Ez két teljes oldalt jelent, eddig minden cikket én írtam és fordítottam, most szeretnék ezen a gyakorlaton változtatni, hiszen van egy szakember a képviselő-testületben, azt javaslom bízzuk meg Fuhl Imrét a cikkírással és fordítással. Vállalja ezt a feladatot?

Fuhl Imre képviselő: Elvi akadály van annak, hogy elvállaljam, nem gyakorlati, én voltam annak idején az újság egyik alapítója, akkor azt mondtam, hogy addig vállalom, amíg 50 %-ban szlovák volt az újság, aztán bevezetésre került a cenzúra az előző kultúros által, akkor írtam is egy levelet ezzel kapcsolatban Dr. Gulyás Gergely országgyűlési képviselőhöz, felolvasnék most ebből egy részletet. (mellékelve)

Papucsek Katalin Ida képviselő: Sokan nem tudnak már a faluban szlovákul, így azt a részt nem fogják érteni, jó lenne, ha ők is tudnák mit történik általunk.

Baranyák Szilvia jegyző: A nemzetközi helyzet fokozása nagyon működött abban az időben. A felelős főszerkesztőnek ez egy kérése volt, hogy le legyen fordítva, ha esetleg valami sértő lenne benne, tudjunk róla, ő volt a felelőse ennek. Örülnek annak, hogy két nyelven megjelennek a cikkek, és tudják, hogy mi történik a PSZÖ szervezésében, összetartást látnak benne. Rövid időn belül ezért le is mondott erről a posztról.

Baranyák Szilvia jegyző: Neked sem engedi meg a Ludové Noviny, hogy bárkit is véletlenül sértés érjen.

Fuhl Imre képviselő: Azért kérte, hogy eldönthesse, hogy beteszi-e a lapba. Jól tudom, mit jelent ez a megfogalmazás.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Itt most nem erről van szó, ez a múlt, nem erről kell dönteni. A jövőről van szó, tudomásul kell venni, hogy szükség van mindkét nyelven megjelentetni, vannak, akik nem értenek szlovákul, mégis érdeklik a PSZÖ hírei. Továbbra is ezt javaslom, ezért most szavazásra teszem fel.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat Fuhl Imrét bízta meg a Hírforrás informálásával szlovák nyelven, magyar nyelvű fordítással.”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 4 igen szavazattal és 1 nem szavazással a javaslatot elfogadta és a következő határozatot hozta:

18/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat úgy döntött, hogy a Hírforrásban a cikkek szlovák nyelven jelenjenek meg magyar nyelvű fordítással.

Fuhl Imre képviselő: Nem értek egyet, akkor mivel nem szólhattam hozzá a kérdéshez, vegyék úgy, hogy nem vagyok jelen az ülésen, mint képviselő, ezt diszkriminatívnak tartom, hogy szavazás előtt nem kaphattam szót.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Eddig csak a múltról beszéltél, van még valami hozzászólásod érdemben a témához?

Fuhl Imre képviselő: Szavazás előtt szerettem volna, persze.

Baranyák Szilvia jegyző: Újra lehet tárgyalni a napirendet.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Tárgyaljuk újra.

Fuhl Imre képviselő: Indokolt lenne maximum egy összefoglaló néhány mondatban magyarul, de nem szó szerinti fordítás, nem biztos, hogy meg tudom úgy fogalmazni magyarul az adott gondolatot, mint szlovákul.

Bartha Ildikó képviselő: Nekem tetszik, amit az Imre mond, hogy rövidebben magyarul, valahol a kettő közötti megoldást kellene megtalálni. Magyarul ugyanúgy leírni szerintem nem is lehet.

Papucsek Katalin Ida képviselő: Biztosan nehéz szó szerint lefordítani, de vannak olyan információk benne, amit jó, ha mindenki tud. A lányom is mindig elolvassa, és örül, hogy ott van magyarul is. Én kevésnek tartom magyarul csak az összefoglalót. Szerintem ez hasznunkra válna. Kb. 20 évvel ezelőtt mi is kilátogattunk Kőbölkútra rokonokhoz, és már akkor ott is kétnyelven jelentek meg a cikkek, nem csináltak ebből problémát.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Nyelvtanulás szempontjából is hasznos kétnyelven megjeleníteni. Az az igazság, hogy nem tudnék ezekről a cikkekről egy rövidebb összefoglalót írni, nem tudnám mit hagyja ki belőle. Miért ne tegyük meg ezt a falunak, hogy magyarul is ott legyen?

Baranyák Szilvia jegyző: Ez egy jó nyelvtanulási gyakorlat a nyelvtanulóknak, ha ott van mellette magyarul is.

Fuhl Imre képviselő: A szabad nyelvhasználatot szeretném felhozni, és hogy szlovák önkormányzat vagyunk, nem magyar. Ennyi a bajunk ezzel. Nyelvében él a nemzetiség, ha nyelvében nem él, akkor meg fog halni előbb-utóbb. Nekem emiatt nem fog menni, hogy megbízzatok.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Akkor szedjük ketté a dolgot, Imre megírja a cikket és Ildikó fordítja. Jó így? Akkor újra szavazásra teszem fel a javaslatot.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereshti Szlovák Önkormányzat úgy döntött, hogy a Hírforrásban a cikkek szlovák nyelven jelenjenek meg magyar nyelvű fordítással.”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 3 igen és 2 tartózkodó szavazattal a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

19/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereshti Szlovák Önkormányzat úgy döntött, hogy a Hírforrásban a cikkek szlovák nyelven jelenjenek meg magyar nyelvű fordítással.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Szeretném felkérni Fuhl Imrét, hogy a Hírforrásban megjelenő szlovák cikkeket írja meg. Elfogadja a felkérést?

Fuhl Imre képviselő: Természetesen bizonyos feltételekkel, valamennyire szabadkéz kell hozzá, nem lehet cenzúra, szabad nyelvhasználat, el tudom választani a véleményt a hírtől. El kellene dönteni, hogy ezek tényleg csak híryanagok, vagy publicisztika is. Az a cím, hogy Szlovák Önkormányzat hírei, az nem teljesen igaz, az nem mind csak hír volt, műfajilag nem egyértelmű a dolog, viszont, ha minden háttéranyag rendelkezésemre fog állni, szívesen megírom a cikkeket.

Baranyák Szilvia jegyző: Akkor milyen ötleted van ahelyett, hogy Szlovák Önkormányzat hírei?

Fuhl Imre képviselő: Simán Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat.

Papucsek Katalin Ida elnök-helyettes: Egy általános megfogalmazás azért kell szerintem.

Fuhl Imre képviselő: Mi is felelősséget tudunk vállalni két újságoldalért. Nagyítóval sem látható fotókat nem lehet berakni, szakmailag elfogadhatatlan. Azért tudok felelősséget vállalni, amit én csinálok.

Baranyák Szilvia jegyző: Szeretném megkérdezni, hogy a sajtótörvény alapján nem úgy van, hogy hiába vállalja a cikk írója a felelősséget, akkor is a főszerkesztő és a kiadó a felelős?

Fuhl Imre képviselő: De, is.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Azt gondolom, hogy úgy kellene csinálni, hogy olyan cikkeket kell betenni, ami csak a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzatról, tevékenységeinkről szól. Az önkormányzat tagjai is mindenképp kapjanak információt, amikor elkészülnek a cikkek. A magyar fordításra Ildikót szeretném felkérni.

Bartha Ildikó képviselő: Ebben a nevelési évben a munkahelyemen én kaptam a publikációs feladatot, és nekem ez elég nagy falat, ezért én ebben az évben írni nem szeretnék, mert nehezemre esik cikket írni. Következő nevelési évben beszélhetünk róla.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Valahogy el kéne osztani a feladatokat. Ki vállalja akkor a fordítást?

Papucsek Katalin Ida elnök-helyettes: Elvállalnám, ha meglenne a tudásom hozzá.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Tehát akkor megint rám marad a feladat.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat megbízza Fuhl Imrét a Hírforrásban megjelenítendő cikkek szlovák nyelvű megírásával, azzal, hogy a megjelenítés előtt minden testületi tagnak elküldi a megírt cikkeket, az önkormányzati tagok pedig segítik a munkáját.”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 5 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

20/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat megbízza Fuhl Imrét a Hírforrásban megjelenítendő cikkek szlovák nyelvű megírásával, azzal, hogy a megjelenítés előtt minden testületi tagnak elküldi a megírt cikkeket, az önkormányzati tagok pedig segítik a munkáját.

6./Napirend: Fánkfesztivál
Előadó: PSZÖ elnök

Anyag írásban

Kérdés, hozzászólás:

Demjén Márta PSZÖ elnök: Megnyitom a hatodik napirendi pontot, melynek tartalma a fánkfesztivál megrendezése. Többen megkerestek, hogy jövőre legyen, hagytam magam rábeszélni. Február 22-én lenne. Első kérdés, hogy legyen-e?

Fuhl Imre képviselő: Azt hittem, hogy ez már eldőlt, és az is, hogy nem mi szervezzük, meg van hirdetve nélkülünk.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Azért, hogy tudják az emberek a lehetséges időpontját. Ha úgy döntünk, hogy nem szervezzük meg, akkor le lesz szedve a hirdetés.

Bartha Ildikó képviselő: Miből lenne megszervezve?

Demjén Márta PSZÖ elnök: A bevételi oldal több tényezőből tevődik össze, egyrészt a PSZÖ saját bevételeiből, rendszeresen támogat minket a községi önkormányzat is, ezen kívül minden évben beadtam pályázatot a határon túli szlovákok hivatalához, akik eddig minden évben támogattak bennünket, megkerestünk több szponzort, akik szintén anyagilag támogatták a rendezvényt, megkerestem a saját üzleti partnereimet, sokan a vendéglátáshoz járultak hozzá. Ezenkívül van jegybevétele az önkormányzatnak ebből, a fánkárusítás és az árusok bevétele. A költségvetése kb. 2.500.000 Ft körül szokott lenni, attól is függ, hogy milyen színvonalú rendezvényt szeretnénk.

Fuhl Imre képviselő: Lenne néhány meglátásom a fánkfesztivállal kapcsolatban. Sajnos idővel eltértünk az eredeti céltól, az első néhány évfolyam még nagyon jó volt, ahogy elkezdtünk belépőjegyet szedni, onnantól egyre jobban kudarcba fulladtak a rendezvények, nem érte el azt a célját, ami miatt létrehoztuk. Az volt, hogy a helyi lakosságot megmozgassuk és közösség összetartó legyen, most már inkább üzleti célú. Ipari fánkot adunk kétszeres áron, sokan reklamálnak emiatt. A fellépő gyerekek szüleitől pénzt kérünk.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Azt gondolom, hogy teljesen falsok ezek az információkat, egyrészt a létszám folyamatosan növekedett az évek során, az utolsót kivéve. A közös fánk sütés addig működött, amíg a Peller Mónika segített összeszedni a fánk sütő asszonyokat, neki ez volt a feladata, most is bárki elvállalhatja ezt, ez volt a legszebb benne. Nem üzletszerű, de ha szeretnénk színvonalasabb műsorokat, akkor nyilván bevétel is kell, ezért is lett belépő szedve, nem hiszem, hogy az 500 Ft egy egész napos rendezvényre olyan sok lenne. Annyi fánkot sütni, amilyen igény van rá. A fánkfesztivál országos szinten híressé tette a falunkat. De ha az önkormányzat úgy dönt, hogy nem szeretné, nem csinálunk.

Bartha Ildikó képviselő: Nehéz lesz a fánk sütő asszonyokat beszervezni, mert nagyon nehezményezik, hogy mennyire drágán kerülnek eladásra a fánkok.

Papucsek Katalin Ida képviselő: 200 Ft-ért adtuk. A mázas, díszes fánkok voltak kicsit drágábbak.

Bartha Ildikó képviselő: Nem lehetne eltörölni ezt a belépőt? Vagy kisebb volumenben szervezzük meg. Vagy hogy lehetne megkülönböztetni a falubelieket, mert én úgy látom, hogy egyre több olyan érdeklődő van, aki nem falubeli. Legalább a falubelieknek ne kelljen fizetni.

Demjén Márta PSZÖ elnök: El lehet törölni, de akkor szerezzetek szponzort. Visszafele nem fog fejlődni a fánkfesztivál, akkor inkább nem szervezünk.

Papucsek Katalin Ida képviselő: A szülők úgy gondolták, hogy bejön apa, anya és a nagyszülő ingyen, ez így kivitelezhetetlen.

Fuhl Imre képviselő: Nem tudom igaz-e a hír, hogy a rendezvény időpontjában éppen felújítás alatt lesz a ház, ha így van, akkor nem értek egyet azzal, hogy máshol legyen a rendezvény.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Nem lesz felújítás alatt a ház.

Bartha Ildikó képviselő: Ha lesz is belépő, akkor remélem legalább a szülők bejöhettek ingyen a gyerekekkel, mindkettő.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Egy szülő igen. Ha szerezték szponzort legalább 700.000 Ft-ért, tőlem lehet. Ezt könnyű mondani, szerezni kell pénzt rá, és aztán lehet mindenféle változtatás.

Bartha Ildikó képviselő: Annyi más teher van a szülőkön.

Papucsek Katalin Ida képviselő: Manapság már minden egyre drágább, mint két évvel ezelőtt, ezt figyelembe kell vennünk.

Demjén Márta PSZÖ elnök: A régi forgatókönyv van a fejemben, de várom az ötleteket az újításra.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat a 2020. évben megrendezésre kerülő Pilisi Kavalkád Fánkfesztivál időpontját 2020. február 22. napjára tűzi ki.

A képviselő-testület megbízza az elnököt az előkészítő munkák megkezdésével.

Határidő: 2020. február

Felelős: elnök

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 4 igen és 1 tartózkodó szavazattal a javaslatot elfogadta és a következő határozatot hozta:

21/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat a Pilisi Kavalkád Fánkfesztivál időpontját 2020. február 22. napjára tűzi ki.

A képviselő-testület megbízza az elnököt az előkészítő munkák megkezdésével.

Határidő: 2020. február

Felelős: elnök

7./Napirend: Pályázatok

Előadó: PSZÖ elnök

Anyag írásban

Kérdés, hozzászólás:

Demén Márta PSZÖ elnök: Kiírásra kerültek a Bethlen Gábor Támogatáskezelő és a Határon Túli Szlovákok Hivatalának pályázatai. A következő témákban javaslok pályázatot beadni:

Gyermektábor a Szlovákiai Mlynky-ben

Fánkfesztivál

Szlovák nyelvtanfolyam

Részvétel a Detva-i folklórfesztiválon

Fuhl Imre képviselő: Szerintem a négy, az már sok, gyakorlati tapasztalat alapján. Saját esélyeinket rontjuk ezzel. Kurátorok szerint 2-3 a maximum, amit egy pályázótól szeretnek látni.

Bartha Ildikó képviselő: Melyik pályázatot kellene a Bethlenbe és melyiket a határon túlra beadni? Esetleg valahová máshová kéne most menni Detva helyett.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Ez nem kirándulás, hanem Magyarország képviselte a Krajanský Dvorban.

Fuhl Imre képviselő: Ez az egyik, amit csak a Határon Túli Szlovákok Hivatalától kéne kérni, mert a Bethlennek nem sok köze van hozzá. Volt már rá példa, hogy egy busznyai ember kikerült, ha időben lenne meghirdetve, újságban meghirdetve előtte, tájékoztatni, hogy mit kell fizetni, mit kapnak érte.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Ismétlem, hogy ez a pályázati kiírás csak a Krajanský Dvorban való részvételre vonatkozik, nincs köze a buszos detvai kiránduláshoz. Kétszer is volt már ilyen kirándulás, ahol egy busznyai ember vett részt, erről majd beszélünk még, ha aktuális lesz. Azt mondták, van rá esély, hogy jövőre elnyerjük ezt a pályázatot, 5 napig ott kell lenni, magyarországi ételeket kell kivinni, kínálni, árulni, dekorációt csinálni, szórakoztatni az embereket. Kemény munka, de nagyon jó hangulata van. Az, hogy melyiket hová szeretnénk pályáztatni, az már részletkérdés, nem tudom még, de nincs most jelentősége.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete megbízza az elnököt a pályázatok benyújtásával, és a pályázati díj megfizetésével.”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 5 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és a következő határozatot hozta:

22/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete megbízza az elnököt a pályázatok benyújtásával, és a pályázati díj megfizetésével.

Felelős: elnök

Határidő: folyamatos

8./Napirend: Szlovák nyelvtanfolyam

Előadó: PSZÖ elnök

Anyag írásban

Kérdés, hozzászólás:

Demjén Márta PSZÖ elnök: Idén is elkezdtem a szlovák nyelvtanfolyamot, addig is, amíg nem volt önkormányzatunk, továbbra is szeretném folytatni. A díja 500 Ft/óra. Úgy kalkuláltam, hogy a szlovák önkormányzat, ahogy eddig is 2.000 Ft támogatást ad. Heti két alkalommal tartom az órát, a nagyobb csoportba 4 gyerek jár, a kisebb csoportot 4-en kezdték, de most ketten szüneteltetik az iskolai terheltségük miatt. Januártól szülő-gyerek nyelvtanfolyam is tervben van. Máshol 4-5 ezret szoktak fizetni nyelvvórákra.

Fuhl Imre képviselő: Azt ugye jól értem, hogy támogatást visszamenőleg nem adhatunk a nyelvtanfolyamra, az, hogy Te ezt önként csinálta, ez egy jó dolog, csak éppen nem a PSZÖ pénzén. Ha ma határozunk, akkor holnaptól lehet valamit csinálni. Ki döntötte el, hogy Te vagy a tanár?

Demjén Márta PSZÖ elnök: Most fogunk szavazni, eddig nem volt önkormányzat, nem tudta megszervezni. Kiegészítésként, amíg nem működött az önkormányzat, én megtartottam a nyelvtanfolyamot, hagyjuk már ezt a piszkálódást, senki se várja el, hogy heti 4 órában ingyen fogom csinálni, mert ez a munkám rovására menne. A gyerekek fejlődnek, szeretnek járni és eredményeik is vannak, hasznos is.

Bartha Ildikó képviselő: Jónak tartom a szlovák nyelvtanfolyamot, ki kéne írni, hogy indítasz, megnézni hányan jelentkeznek, mekkora az igény, és meghatározni egy minimum, maximum létszámot.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Nem gondolom, hogy szükséges maximum létszámot meghatározni.

Bartha Ildikó képviselő: Régen valóban volt nyelvtanfolyam, sokan meg is csináltuk a vizsgát.

Papucsek Katalin Ida képviselő: Legyen akkor a kettő a minimum, nem árt, ha megcsinálnak egy nyelvvizsgát, mert ma már ez kell mindenhez.

Fuhl Imre képviselő: Az összeférhetetlenségre figyeljünk, annak a határozatnak a felelőse nem lehet Demjén Márta, amit ő fog csinálni. Mivel visszamenőleg nem lehet, akkor maximum a mai naptól lehet a határozatban.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Akkor felelősként megbízzuk az elnökhelyettest.

Bartha Ildikó képviselő: Határozati javaslatot szeretnék előterjeszteni, mégpedig, hogy minimum 2 fő, maximum 20 fővel lenne indítva, ha több csoport van, nagyon jó nyelvtanárok vannak itt a faluban, akár őket is fel lehetne kérni erre a munkára, mégpedig a Szabó Mónikára és Rusznák Attilára gondoltam. Attila itt óraadó az iskolában, és a Ludové Noviny-nál dolgozik.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Azt gondolom, hogy az új csoportra vonatkozó javaslatról majd akkor szavazzunk, ha aktuális lesz.

Fuhl Imre képviselő: Felhívnám a figyelmet, hogy alapvető különbség van az eredeti és a módosító határozati javaslat között. Ildikó javaslata arról szól, hogy a PSZÖ indít nyelvtanfolyamot, az eredeti javaslat alapján pedig támogatunk egy folyamatban lévő magánkezdemenyezésre indított nyelvtanfolyamot. Jogilag nem fedi egymást a kettő. Azt javaslom, hogy kerüljön bele a határozatba, hogy pilisszentkereszti lakosoknak szól a tanfolyam. Az egyik legfontosabb a nyelvápolásban a nyelvtanfolyam.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat 2.000,- Ft/óra támogatást fizet a pilisszentkereszti lakosok részvételével működő szlovák nyelvórák támogatására.

Felelős: elnökhelyettes

Határidő: folyamatos”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 5 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és a következő határozatot hozta:

23/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat 2.000,- Ft/óra támogatást fizet a pilisszentkereszti lakosok részvételével működő szlovák nyelvórák támogatására.

Felelős: elnökhelyettes

Határidő: folyamatos

9./Napirend: Egyéb

Előadó: PSZÖ elnök

Anyag írásban

Kérdés, hozzászólás:

Demjén Márta PSZÖ elnök: Az utóbbi időben, mivel nem rendeződött még az önkormányzati számla, voltak olyan költségek, amelyeket saját pénzből kellett fizetnem. Az előző évekhez hasonlóan idén is a PSZÖ szervezi az egyik Adventi gyertyagyújtást az Emlékparkban, ez 2019. december 8-án, vasárnap lesz. Sok éven keresztül én szerveztem, most szívesen venném, ha valaki a képviselőtársak közül átvállalná ennek a napnak a szervezését, pogácsát, forralt bor szoktunk kínálni, és egy kisebb kulturális műsorral szoktunk készülni.

Bartha Ildikó képviselő: Azon a hétvégén sajnos nem vagyok otthon.

Fuhl Imre képviselő: Nem tudom egyszerre fényképezni is, írni is, és szervezni is. Mi a keretösszeg erre?

Demjén Márta PSZÖ elnök: Akkor úgy látszik, ez marad az én feladatom. Max. 50.000,- Ft-ból ki szokott jönni.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat saját költségvetéséből finanszírozza az Adventi műsor költségeit maximum 50.000,- Ft-ig.

Határidő: 2019. december 8.

Felelős: elnök”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 5 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és a következő határozatot hozta:

24/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat saját költségvetéséből finanszírozza az Adventi műsor költségeit maximum 50.000,- Ft-ig.

Határidő: 2019. december 8.

Felelős: elnök

Demjén Márta PSZÖ elnök: Tavaly a 270 éves évforduló alkalmából itt volt Selpicéből egy delegáció, idén meghívást kaptunk Selpicébe egy rendezvényre, most csak megjelenésre. Ez egy egész napos program lesz, most november 24-én. Ki az, aki el tudna jönni a képviselők közül? Választ kell adnom, hogy hányan tudunk menni.

Fuhl Imre képviselő: Milyen keretösszeg van erre?

Papucsek Katalin Ida képviselő: Attól is függ, hogy hányan megyünk, hány kocsival?

Demjén Márta PSZÖ elnök: Útiköltség. Kb. 50.000,- Ft.

Fuhl Imre képviselő: Én nem érek rá sajnos.

Papucsek Katalin Ida képviselő: Én szívesen megyek. Erre azért jó lenne elmennünk.

Bartha Ildikó képviselő: Nem tudom még, nem biztos, hogy ráérek. Holnap tudok választ adni.

Szabó István képviselő: Holnap tudok válaszolni.

Demjén Márta PSZÖ elnök: Akkor holnap reggel 9-ig kérnék választ. A selpicei delegáció költségei maximum 100.000,- Ft.

Több kérdés, hozzászólás a napirenddel kapcsolatban nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, miszerint:

„A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat saját költségvetéséből finanszírozza a selpici delegáció költségeit maximum 100.000,- Ft-ig.

Határidő: 2019. november 24.

Felelős: elnök”

A képviselő-testület jelenlévő 5 tagja 5 igen szavazattal a javaslatot elfogadta és a következő határozatot hozta:

25/2019. (XI.18.) PSZÖ határozat

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat saját költségvetéséből finanszírozza a selpici delegáció költségeit maximum 100.000,- Ft-ig.

Határidő: 2019. november 24.

Felelős: elnök

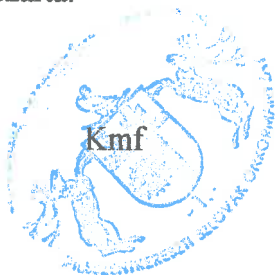
Elnöki bejelentések:

-

Képviselői bejelentések:

-

Több napirend nem lévén az elnök az ülést bezárta.



.....
jegyzőkönyv hitelesítő

.....
PSZÖ elnök